



Załącznik nr 1 do SIWZ

UMOWA NR CPE/WST PL-BY-UA/.../2012

zawarta w dniu2012 roku w Warszawie

pomiędzy:

Skarbem Państwa - państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887,

reprezentowanym przez **Pana Dariusza Niecia** - Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie upoważnienia udzielonego w dniu 21 stycznia 2009 r. przez Ministra Rozwoju Regionalnego, zwanym w dalszej części umowy „**Zamawiającym**”,

a firmą z siedzibą w przy ul., , posiadającą numer identyfikacji REGON oraz NIP , wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS /wpisaną do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez pod numerem , reprezentowanym przez Pana/Panią – zwaną w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”

Lub¹

Panem/Panią zamieszkałym/zamieszkałą w przy ul. , legitymującym się/legitymującą się dowodem osobistym o numerze oraz numerze PESEL , i posiadającym/posiadającą numer identyfikacji NIP zwanym/zwaną w dalszej części umowy „**Wykonawcą**”.

Zamawiający lub Wykonawca zwani są również dalej „**Stroną**” lub „**Stronami**” umowy.

§ 1

1. Strony oświadczają, że umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego nr CPE-II-261-72-PM/12, zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759).
2. Zamawiający zleca a Wykonawca zobowiązuje się do wykonania kalendarzy dla Centrum Projektów Europejskich, zwanych dalej „przedmiotem umowy”.
3. Wykonawca na własny koszt dostarczy przedmiot umowy, o którym mowa w ust. 2, do siedziby Zamawiającego na adres: ul. Domaniewska 39a, 02-672 Warszawa wraz z wniesieniem i złożeniem we wskazanym miejscu.
4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia określa załącznik nr 1 do umowy.

¹ Dotyczy osób fizycznych





§ 2

Wykonawca zobowiązuje się wykonać przedmiot umowy w terminie 20 dni roboczych od dnia zatwierdzenia projektów, nie później niż do dnia 31 grudnia 2012 r.

§ 3

Przed przystąpieniem do produkcji docelowej artykułów objętych przedmiotem zamówienia Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do akceptacji wizualizację każdego artykułu.

§ 4

1. Z tytułu prawidłowego, zgodnego z opisem przedmiotu zamówienia wykonania umowy, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie, którego łączna wartość nie przekroczy zł brutto (słownie: i/100 groszy).
2. Wykonawca mając możliwość uprzedniego ustalenia wszystkich warunków technicznych związanych z realizacją umowy, nie może żądać podwyższenia wynagrodzenia, nawet, jeżeli z przyczyn od siebie niezależnych nie mógł przewidzieć wszystkich czynności niezbędnych do prawidłowego wykonania niniejszej umowy.

§ 5

1. Wykonawca jest uprawniony do wystawiania rachunku/faktury VAT z tytułu prawidłowo wykonanej umowy po wykonaniu zamówienia.
2. Zapłata wynagrodzenia następować będzie na podstawie rachunku/faktury VAT, wystawionego przez Wykonawcę w terminie 21 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionego rachunku/faktury VAT Zamawiającemu na adres:

Centrum Projektów Europejskich
Wspólny Sekretariat Techniczny Programu Współpracy Transgranicznej
Polska – Białoruś – Ukraina 2007 – 2013
ul. Domaniewska 39a
02-672 Warszawa

Dane do rachunku/faktury:

*Centrum Projektów Europejskich
ul. Domaniewska 39 a
02-672 Warszawa
NIP: 7010 1588 87*

5. Warunkiem wystawienia rachunku/faktury VAT przez Wykonawcę jest akceptacja przez Zamawiającego protokołu odbioru wykonania zamówienia. Osobą odpowiedzialną za odebranie protokołu jest Pan Paweł Słowikowski, Kierownik Wspólnego Sekretariatu Technicznego Programu PL-BY-UA 2007-2013 lub osoba go zastępująca. Wzór protokołu stanowi załącznik nr 4 do umowy.





§ 6

1. W razie niewykonania lub niezgodnego z umową wykonania całości lub części zamówienia, Zamawiający jest uprawniony do odstąpienia od umowy i/lub obciążenia Wykonawcy karą umowną w wysokości 20 % należnego maksymalnego wynagrodzenia, o którym mowa w § 4 ust. 1.
2. Zamawiający może dochodzić na zasadach ogólnych odszkodowania przewyższającego karę umowną określoną w ust. 1.
3. W przypadku niemożności wykonania przez Wykonawcę przedmiotu umowy z przyczyn, za które Zamawiający nie ponosi odpowiedzialności, Zamawiający jest uprawniony do całkowitego odstąpienia od umowy w trybie natychmiastowym.

§ 7

1. W zakresie nie uregulowanym umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego (Dz. U. z dn. 23 kwietnia 1964 nr 16 poz.93 z późn. zm.) oraz ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn. zm.).
2. Wszelkie spory mogące wyniknąć na tle realizacji niniejszej umowy, Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w 3 jednobrzmiących egzemplarzach, w tym 2 egzemplarze dla Zamawiającego i 1 egzemplarz dla Wykonawcy.

§ 8

Integralną część umowy stanowią:

- Załącznik nr 1 – szczegółowy opis przedmiotu zamówienia,
- Załącznik nr 2 - oferta Wykonawcy
- Załącznik nr 3 – zaświadczenie o wpisie do Centralnej Ewidencji I Informacji o Działalności Gospodarczej z dnia ... / odpis aktualny z Krajowego Rejestru Sądowego z dnia
- Załącznik nr 4 – wzór protokołu odbioru

Zamawiający

Wykonawca





ZAŁĄCZNIK NR 1

OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

Warunki ogólne:

- Zamawiający przekaze Wykonawcy (do dostosowania do potrzeb przedmiotu umowy): pliki z logotypami i mapą obszaru Programu, dane teleadresowe, informacje o Programie, zdjęcia, wykaz świąt, dni wolnych od pracy na Białorusi i Ukrainie, nazwy miesięcy, dni, a także tłumaczenie niezbędnych zwrotów w języku rosyjskim i ukraińskim.
- Przed przystąpieniem do produkcji docelowej artykułów objętych przedmiotem zamówienia Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do akceptacji wizualizacje każdego artykułu jak również próbki papieru i materiałów wykończeniowych w przypadkach, w których Zamawiający wskazał na możliwość wyboru. Wykonawca ma obowiązek uwzględniać i wprowadzać uwagi Zamawiającego do poszczególnych materiałów na etapie przygotowania oznakowania/wizualizacji oraz projektów graficznych poszczególnych materiałów.
- Dostarczanie wszelkich próbek odbywać się będzie na koszt Wykonawcy.
- Podane wymiary mogą się różnić z tolerancją +/- 5% w zależności od procesu produkcyjnego.

Terminy

- a. W ciągu dwóch dni od podpisania umowy Zamawiający przekaze Wykonawcy wszystkie niezbędne pliki (mailem lub poprzez serwer ftp).
- b. Wykonawca w ciągu 7 dni roboczych od przekazania przez Zamawiającego ww. plików, przedstawi Zamawiającemu pierwsze wersje zamawianych artykułów.
- c. Zamawiający w ciągu 2 dni roboczych zatwierdzi projekty lub zgłosi uwagi.
- d. Wykonawca w ciągu 3 dni roboczych dokona niezbędnych korekt i przedstawi Zamawiającemu niezatwierdzone projekty.
- e. Zamawiający w ciągu 2 dni roboczych zatwierdzi projekty lub zgłosi uwagi.
- f. Wykonawca w ciągu 2 dni roboczych dokona niezbędnych korekt w niezatwierdzonych projektach i przedstawi je Zamawiającemu.
- g. Kolejne uwagi i korekty, jeżeli okażą się niezbędne, powinny być przekazywane przez obie strony w terminie 1 dnia roboczego.
- h. Po ostatecznym zatwierdzeniu projektów Wykonawca wykona przedmiot umowy w terminie do 20 dni roboczych, nie później niż do dnia 31 grudnia 2012 r.





1. KALENDARZ KSIĄŻKOWY - 600 sztuk

- Format – B5, oprawa twarda, introligatorska
- Strony 1-10 – papier kredowy 80g/m², matowy – strony na informacje o Programie, mapę obszaru Programu, dane teleadresowe, dane osobowe
- Dalsze strony:
 - strony z kalendarzem na rok 2013 i 2014, po dwanaście miesięcy na stronie,
 - strony z kalendarzem na rok 2013 i 2014 w ujęciu miesięcznym (3 pionowe kolumny - 1 kolumna to jeden miesiąc, czyli 3 miesiące na jednej stronie)
- Układ kalendarium: 1 strona – 3 lub 4 dni (na rozkładówce cały tydzień od poniedziałku do niedzieli, sobota i niedziela po pół strony na jednej stronie), kalendarium w języku angielskim, polskim, rosyjskim i ukraińskim wraz z zaznaczeniem świąt dla każdego z krajów. Zaznaczone i opisane wszystkie święta polskie, białoruskie i ukraińskie wraz z symbolem kraju, którego dotyczą
- Skład i druk kalendarium: druk dwustronny 4+4 CMYK, papier kolorowy: jasny kremowy lub delikatna kość słoniowa (do późniejszego potwierdzenia przez Zamawiającego), offset 70 g/m²
- Okładka: oprawa tkaniną introligatorską typu bukram lub ekruda w kolorze pomarańczowym (kolor zbliżony do Pantone® 021 C/U), lub szarym (kolor zbliżony do PANTONE® 7540 C/U), wybór koloru nastąpi na drodze porozumienia z Wykonawcą; okładka usztywniona tekturą minimum 1,2 mm, między tkaniną, a tekturą umieszczona gąbka introligatorska dająca efekt wypukłości (gąbka jako zamówienie opcjonalne, potwierdzenie wyboru okładki nastąpi po przedstawieniu przez Wykonawcę próbek obu wersji, przed podpisaniem umowy. Zamawiający nie wymaga aby próbki były zgodne z przedmiotową specyfikacją, mogą to być dowolne kalendarze służące jedynie do porównania okładek), tłoczenie 4 znaków graficznych srebrną folią na okładce (opracowanie graficzne z wykorzystaniem materiałów przekazanych przez Zamawiającego)
- Zakładka: 1 haftowana tasiemka w kolorze białym, z logo Programu i flagą EU (logotypy pełen kolor, umieszczone naprzemiennie), szerokość tasiemki minimum 1cm
- Wycięty register,
- Perforacja narożna,
- Dodatkowe kartki na kontakty (minimum 19 stron)
- Dodatkowe kartki na notatki (minimum 6 stron)





- Pakowanie w pudełkach po 10 lub 20 sztuk
- projekt graficzny przygotowany przez Wykonawcę zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego.

2. KALENDARZE TRÓJDZIELNE – 1000 sztuk

- format ~ 33 cm x 80 cm,
- główka nadruk w pełnym kolorze (zdjęcie), lakierowana, kaszerowana,
- plecy: nadruk pełen kolor,
- trójdzielne, składane, zawieszka plastikowa, ze sztywnymi kopertami,
- kalendarium – papier biały minimum 90 g, druk 4 kolory CMYK (naprzemiennie tło białe lub szare dla kalendarium w układzie 3 miesięcy)
- Wykonawca przygotowuje dla Zamawiającego indywidualny projekt graficzny: kalendarium w języku polskim, angielskim, rosyjskim i ukraińskim, dane teleadresowe Zamawiającego,

3. KALENDARZE KIESZONKOWE KSIĄŻKOWE – 600 sztuk

- format ~ 9 cm x 14 cm
- oprawa twarda, introligatorska, oklejana z obu stron, wewnątrz i zewnątrz
- kalendarium: druk offsetowy dwustronny, 4+4 CMYK
- kalendarium w języku polskim, angielskim, rosyjskim i ukraińskim
- tydzień na dwóch stronach
- papier kolory: jasny kremowy lub delikatna kość słoniowa, offset 70 g/m²,
- okładka: oprawa tkaniną introligatorską typu bukram lub ekruda w kolorze pomarańczowym (kolor zbliżony do Pantone® 021 C/U), lub szarym (kolor zbliżony do PANTONE® 7540 C/U), wybór koloru nastąpi na drodze porozumienia z Wykonawcą; okładka usztywniona tekturą minimum 1,2 mm, między tkaniną a tekturą umieszczona gąbka introligatorska dająca efekt wypukłości, tłoczenie 4 znaków graficznych srebrną folią na okładce (opracowanie graficzne z wykorzystaniem materiałów przekazanych przez Zamawiającego)
- zakładka: 1 tasiemka, pomarańczowa,
- wyklejka z mapą obszaru wsparcia, logo, nazwą i danymi teleadresowymi instytucji i stroną internetową Wspólnego Sekretariatu Technicznego, pełen kolor,
- wklejka z informacjami o Programie
- strony z kalendarzem na rok 2012 i 2013,
- notes teleadresowy zintegrowany z blokiem,
- strony przeznaczone na notatki





- projekt graficzny przygotowany przez Wykonawcę zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego.

4. KALENDARZE NA BIURKO, STOJĄCE, POZIOME, TYGODNIOWE – 500 sztuk

- format ~ 29 cm (długość) x 10,5 cm (wysokość),
- papier kolory: jasny kremowy lub delikatna kość słoniowa, offset 70 g/m2,
- druk dwustronny, 4+4 CMYK,
- jeden tydzień na stronie oraz skrótowy kalendarz na dany miesiąc na stronie,
- okładka w pełnym kolorze – papier kreda matowa,
- daszek kartonowy,
- spirala w kolorze srebrnym lub białym,
- kalendarium w języku polskim, angielskim, rosyjskim i ukraińskim,
- projekt graficzny przygotowany przez Wykonawcę zgodnie ze wskazówkami Zamawiającego.





Załącznik nr 4 do umowy
nr z dn.

Protokół odbioru

Zgodnie z §4 ust. 3 umowy nr z dnia r. na produkcję kalendarzy, zawartej pomiędzy Centrum Projektów Europejskich a a, z siedzibą/zamieszkałym w, stwierdzam należyłą / nienależyłą (wybierz właściwe) realizację przedmiotu umowy, który stanowi Załącznik nr 1 do umowy.

Uzasadnienie oceny negatywnej:

Wnioski końcowe:

.....
(data i podpis osoby odpowiedzialnej
merytorycznie za realizację umowy)

.....
(data i podpis kierownika komórki
organizacyjnej)

